

ACADEMY
HOBBY MODEL KITS

		GSI CREOS		LIFE COLOR	HUMBROL		TESTOR/MODEL MASTER		Revell		Vallejo		
		ADHESIVE HOBBY COLOR	Mr. COLOR		ENAMEL	ACRYL	ENAMEL	ACRYL	ENAMEL	ACRYL	MODEL COLOR	MODEL AIR	
1	FLAT BLACK	<H12>	33	LC02	33	33	1749	4768	32108	36108	950	57	무광 검정색
2	KHAKI	<H81>	55	UA019	168	168	1704	4711	32189	36189	879	23	카키색
3	RED FS11136	<H327>	327	LC56	19	19	1590		32131	36131	908	84	빨강색
4	GRAY FS36231	<H317>	317	UA033	140		1740	4755		36179	991		그레이
5	STEEL	<H18>	28	LC76	53	53	1795	4681	32191	36191	863	72	스틸
6	SILVER	<H8>	8	LC74	11	11	2914	4678	32190	36190	997	63	은색
7	BURNT IRON	<H76>	61										번트 아이언

12509

<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>

- Study the instructions before assembling. - Check the fit of each piece before cementing into place.
- Do not use too much cement to join parts. - Never use cement or paint near open flame.
- Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
- Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.

<ALLGEMEINE HINWEISE>

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren paßsitz zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen. - Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
- Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.



<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>

- Etudier les schémas d'assemblage. - Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces. - Ne faites manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Aérer soigneusement la pièce où vous peignez/ouvrez la fenêtre).
- Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

(組み立てる前に)

- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。 - 部品をランナーから切り出す時は模型用ニッパーとカッターを使用します。
- 接着剤を少なめに使うことがきれいに仕上げることです。 - 接着する際は部品を合わせて確かめます。
- 接着剤や塗料を使用する時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 組み立て後の部品やビニール袋は小さな子供の手の届かない安全な所に保管して下さい。

■ 조립하기 전에

- 부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다. -부품을 자를 때는 칼이나 니퍼로 깨끗이 잘라준다. -접착제를 사용할 곳과 사용하지 않는 곳에 주의하고 너무 많이 바르지 않도록 한다.
- 접착하기 전에 부품을 맞추어 확인한 후 조립한다. -에나멜 페인트나 접착제를 사용할 때는 창문을 열어 환기를 시키고 화기를 멀리한다. -사용 후 남은 부품은 어린 아이들의 손에 닿지 않도록 잘 처리한다.

⚠ 보호자 분들은 반드시 읽어 주십시오.



주의
WARNING!

- 조립하기 전에 취급 설명서를 펼쳐 읽어 내용을 충분히 이해한 상태에서 조립하여 주십시오.
- 부품을 자를 때는 해당번호를 확인한 뒤 니퍼 등으로 깨끗이 잘라 주십시오. 칼을 이용하여 부품을 다듬고 자를 경우 손을 다치지 않도록 세심한 주의를 기울여 주십시오.
- 작은 부품 따위를 절대로 입에 넣지 마십시오. 잘못하여 삼킬 경우 질식 등의 위험이 있습니다. ● 자칫 먹을 우려가 있으므로 3세 미만의 어린이에게는 절대로 주지 마십시오.
- 잘라낸 부품을 깨끗이 다듬어 조립하고 남은 쓰레기는 분리하여 잘 버려 주십시오. ● 기능상 부족이하게 튀어나온 부분이 있을 수 있습니다. 취급 시 충분한 주의를 기울여 주십시오.
- 제품 및 부품이 포장된 비닐봉지는 개봉 후 즉시 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 잘 버려 주십시오. 마리에 뒤집어쓰거나 얼굴을 닿을 경우 질식의 위험이 있습니다.
- 색칠 및 접착을 위하여 모형을 도료 및 접착제 등을 사용할 때에는 창문을 열어 환기를 시키고 화기를 멀리하여 주십시오. 사용하고 남은 도료 및 접착제는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 잘 보관하여 주십시오.

- Before starting to assemble, read the instruction manual very carefully to understand well everything of the instructions.
- Before cutting a part off sprue, check the part number again and use proper tool such as nipper to cut it clearly. Take care not to be hurt in use of modelling knife to cut or trim parts.
- Never put small parts in the mouth to avoid any danger of suffocation by accidentally swallowed ones. ● Never let children less than 3 years old have it to avoid any danger of taking it.
- The product may have some protruding parts for functional reasons and take care of handling it always.
- After cutting a part off sprue, trim it clearly to assemble and the wastes should be properly sorted to dispose.
- Plastic bags packed with the product and parts should be disposed in a proper place immediately to keep out of children to avoid any danger of suffocation by pulling it over head or putting it over face.
- Before using modeling colors or cement, open windows to keep the room well ventilated and do not use near fire or flame. After using them, keep in a proper place out of children.



점착한다.
Cement parts
Coller
Kleben
Pegar
Incollare
Colar
Kleven



점착하지 않는다.
Do not cement
Ne pas coller
Nicht kleben
No pegar
Non incollare
Nao colar
Niet kleven



3
수반을 초월한다.
Repeat operation
Répéter l'opération
Vorvorg wiederholen
Repetir la operación
Ripetere
Repetir a operacão
Herhalen



장사지를 붙인다.
Decals
Décalcomanies
Abziehbild



무게추를 붙인다.
Add weight
Lester
Gewicht



구멍이나 홈을 채워준다.
Use filler
Mastiquer
Schließen



잘라낸다.
Cut away
Couper
Schneiden
Cortar
Tagliare
Cortar
Snijden



선택한다.
Optional parts
Choix
Auswahlmöglichkeit
Election
Scelta
Opção
Keuze



반대쪽도 초월한다.
Repeat for opposite side
Répétition de la page
Wiederholung für gegenüberliegende Seite



구멍을 뚫어준다.
Make hole
Faire un trou
Öffnen



주의한다.
Be careful
Faire attention
Hier Vorsicht

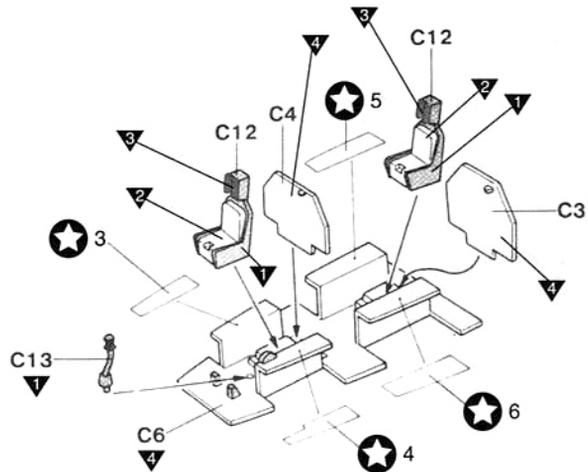
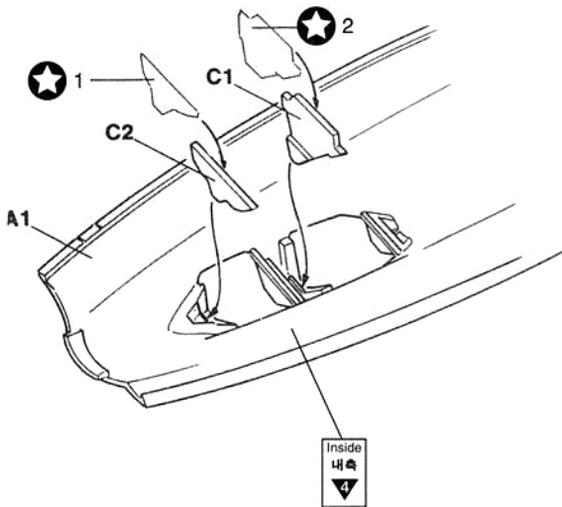


색칠 및 장사지 붙이기 번호
Painting scheme number
Numéros de la liste de peintures
Lackierschemanummer

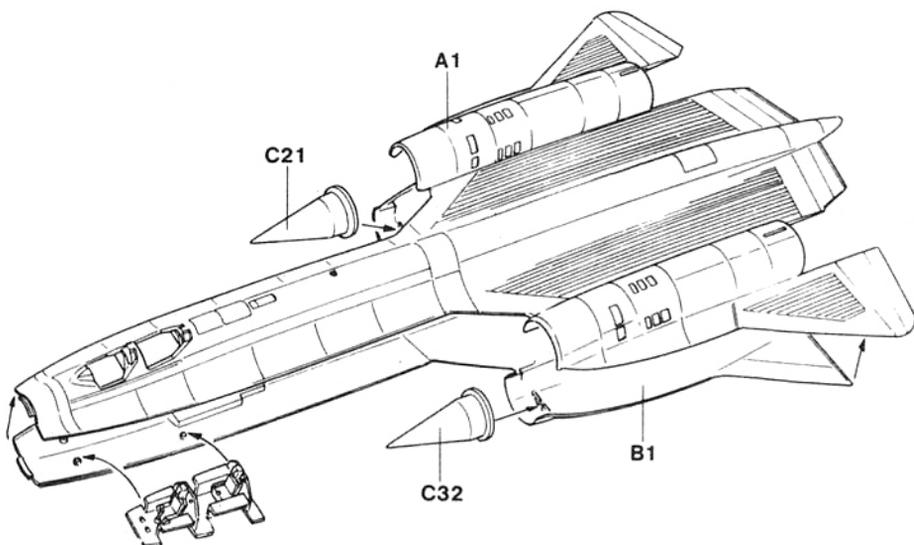
※ () is opposite number.

()는 반대측 번호입니다.

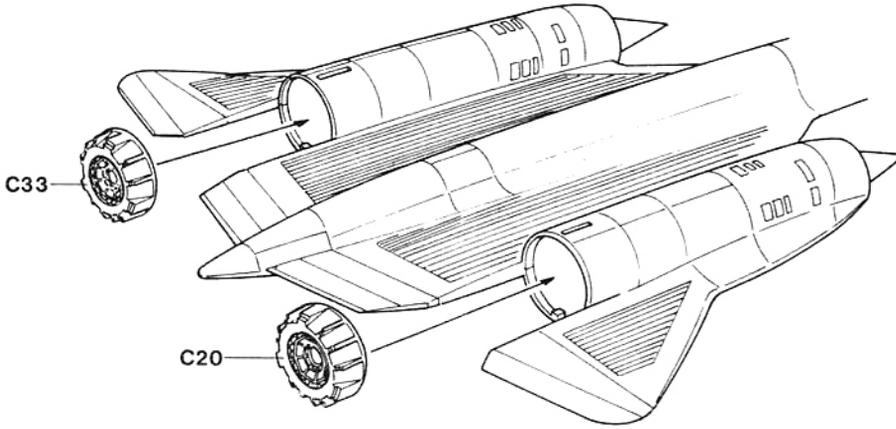
1



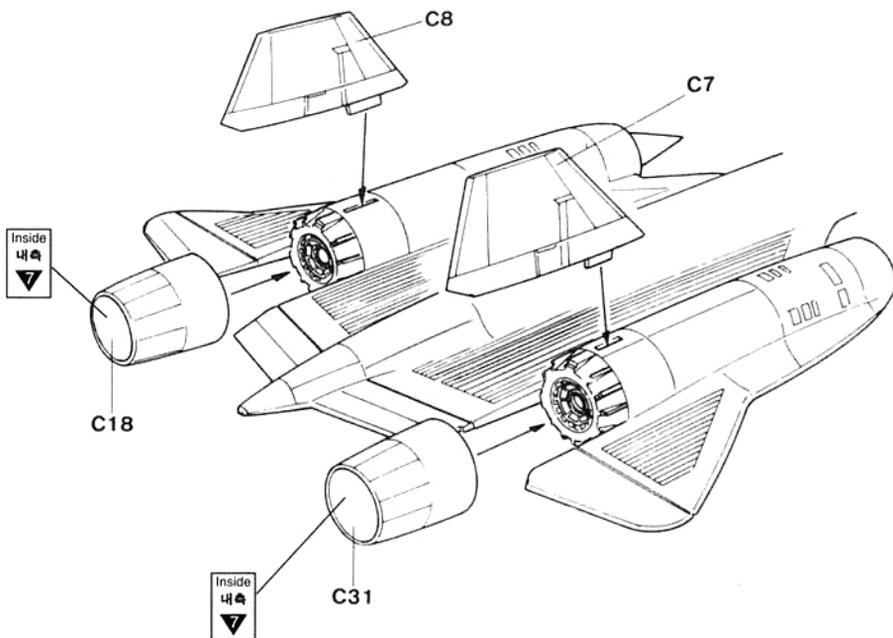
2



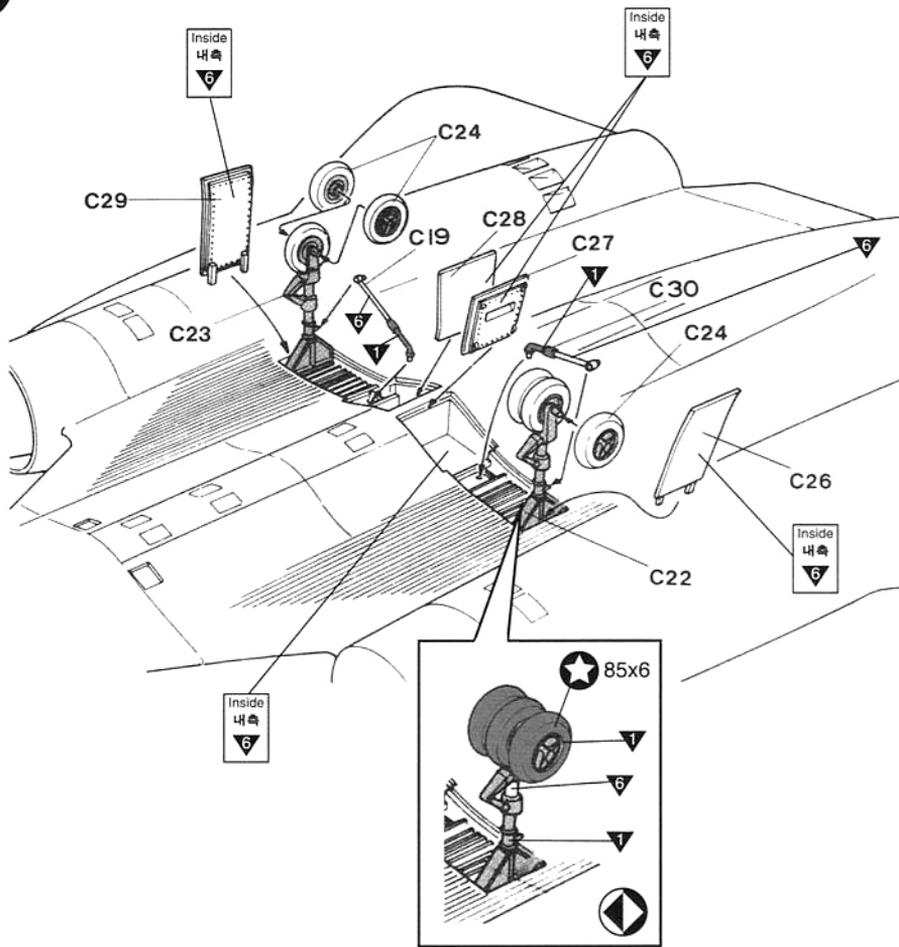
3



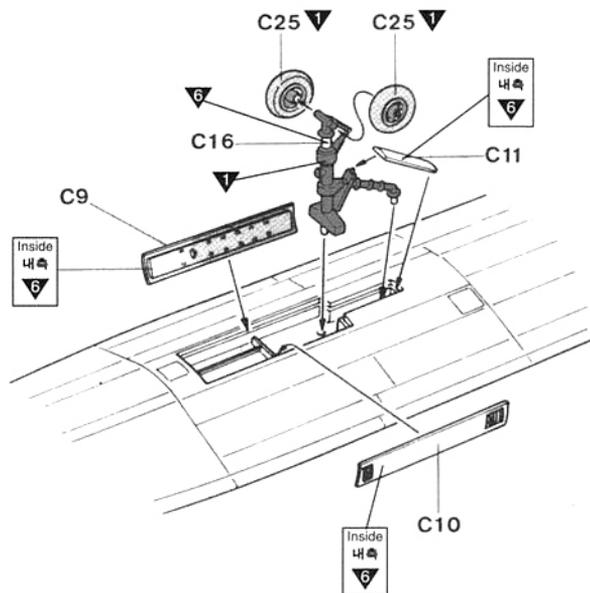
4

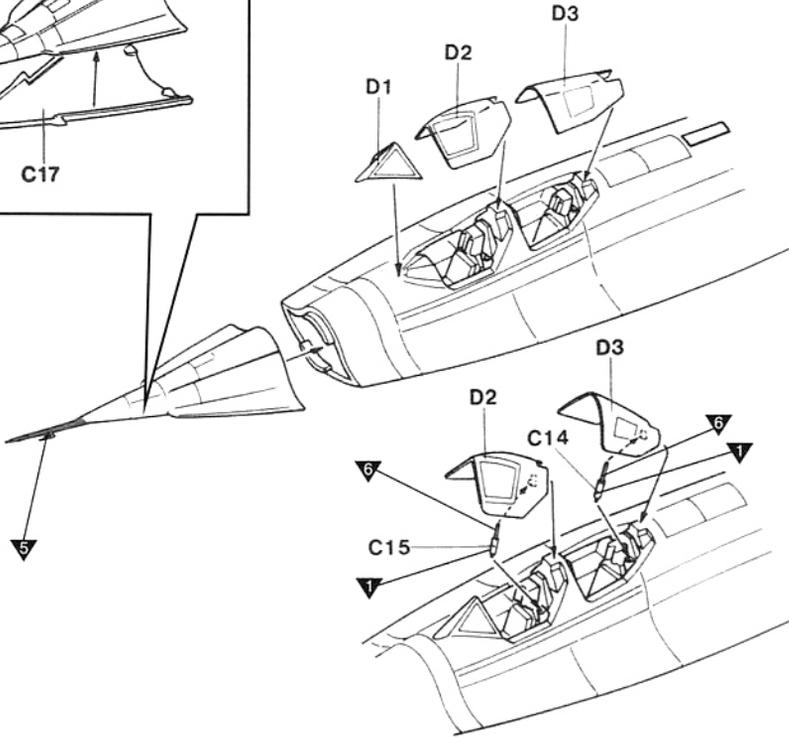
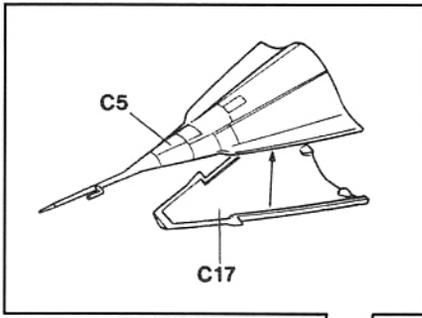


5



6





closed
캐노피 닫힌상태



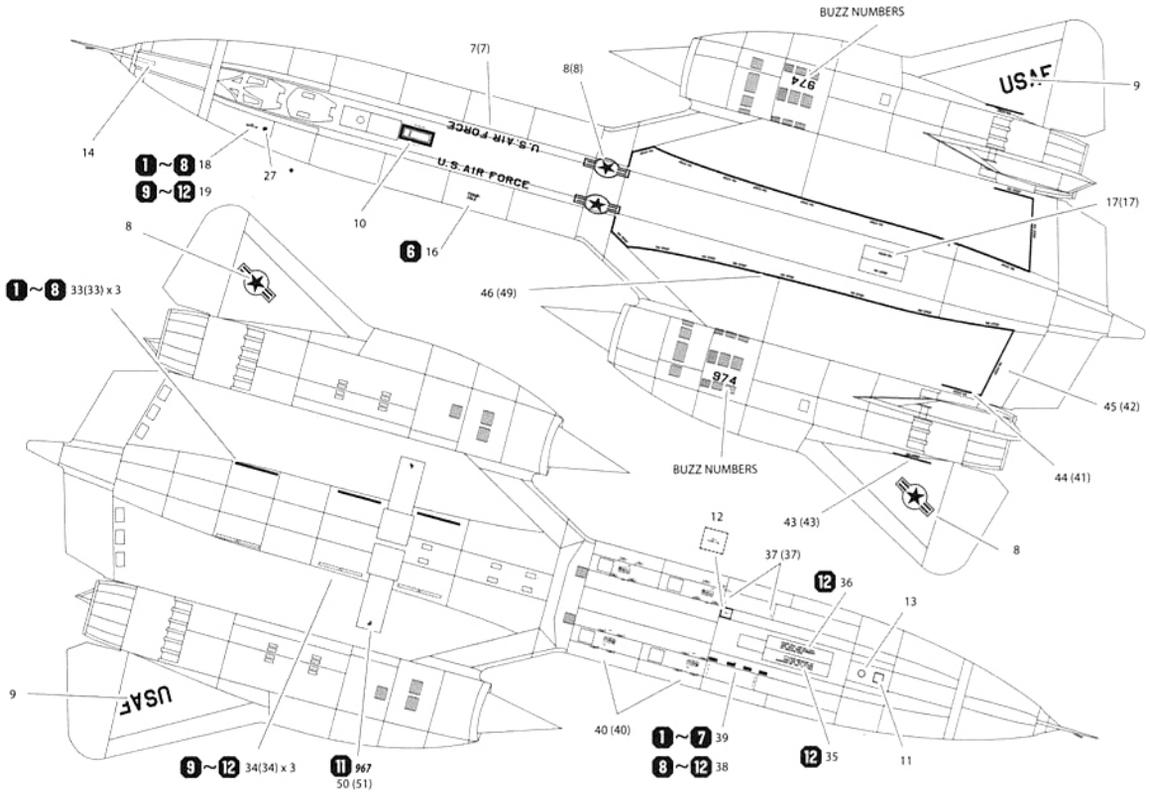
open
캐노피 열린상태

Painting & Decal placement 색칠 및 전사지 붙이기

COMMON DATA
공통데이터

7, 8, 9 and "Buzz numbers" are not applied to ①-⑩
7, 8, 9번 및 기체 측면의 3자리 기체번호는 ①-⑩에 적용되지 않음

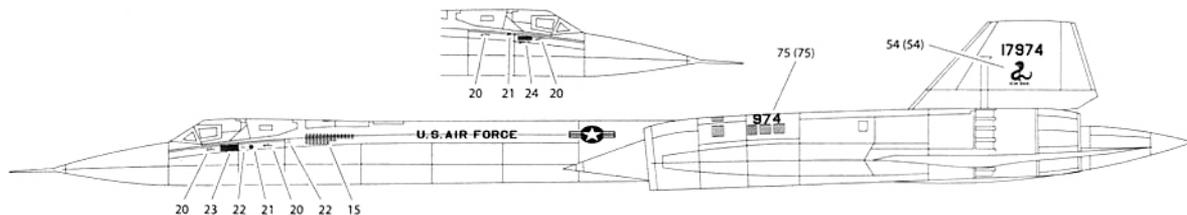
Body color
기체색 ▼



Paint entire aircraft GLOSS black, apply decal and finish with dull coat for best result.
유광검정으로 칠한 후 데칼을 붙이고, 부명 무광재로 마감해주면 좋습니다.

- 1** 61-7974, Det. 1, 9th SRW, Kadena AB, Okinawa, Japan. In 1968, 3 SR-71s are deployed to Kadena to fly over the hottest airspace in Asia, and 974 was one of them. 'Ichi ban' (Number one) was added to 'habu' snake, showing 974 was the best SR-71. Habu snakes were applied as mission mark too.

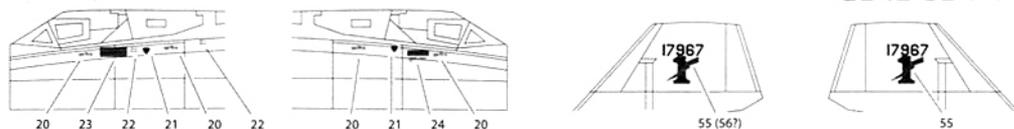
일본 오키나와 카데나 기지에 제9전략정찰비행단 제1분견대 소속으로 1968년 배치된 첫 SR-71 3기 가운데 1기인 61-7974. 아시아의 여러 중요지점에 대한 정찰을 행했으며, 이 가운데 이 974번기가 최고의 성능을 발휘하여 오키나와 토종 독사인 "하부"가 숫자 1을 감은 "이치반" (최고, 제일) 마킹을 그려넣었다. 매 임무의 성공시 "하부" 마킹이 콕핏 뒷쪽에 그려졌다.



- 2** 61-7967, Same unit, late 70s. 967 had painted a lightning bolt over '1' in Kadena.

같은 소속의 61-7967. 70년대 말경 카데나에 전개하던 당시 노란 번개와 "1"을 수직미익에 그려넣었다.

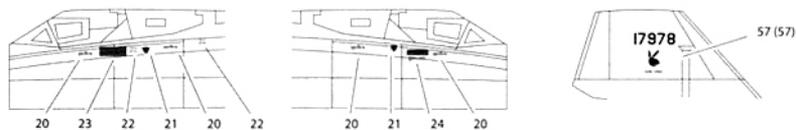
BUZZ NUMBERS (76) ON ENGINE NACELLE
엔진나셀 상면에 기체번호마킹 (76)



- 3** 61-7978, Same unit. 978 was one of first batch to Kadena, and the famous logo with the name of "Rapid Rabbit" are sported until her loss in 1972. Her right vertical tail wing, however, is re-used to 61-7975's left, markings still on.

같은 소속의 61-7978. 카데나에 최초로 전개한 3기 가운데 하나로, 978번기의 고유별명인 "Rapid Rabbit"이 유명한 로고 밑에 그려지게 되었다. 이 기체는 1972년 사고로 폐기되었지만, 우측 수직미익이 마킹이 그려진 채로 61-9795의 좌측 수직미익으로 재사용된 바 있다.

BUZZ NUMBERS (77) ON ENGINE NACELLE
엔진나셀 상면에 기체번호마킹 (77)

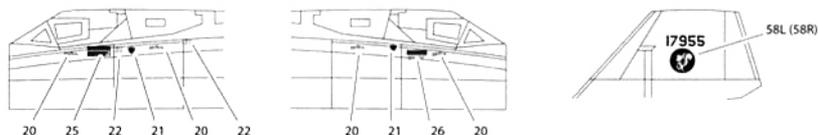


- 4** 61-7955, Air Force Logistics Command, Palmdale, used as test aircraft for any new systems and equipment from 1965 to 1985.

A 'Skunkworks' logo is painted to honor its developers.

캘리포니아주 팜데일에 위치한 미공군 군수사령부 소속 61-7955. 실전배치되지 않고 1965년부터 20년간 여러 부가장비 및 시스템의 시험 및 평가에만 사용된 기체로, 개발부서인 "스컹크웍스"의 로고를 부착하였다.

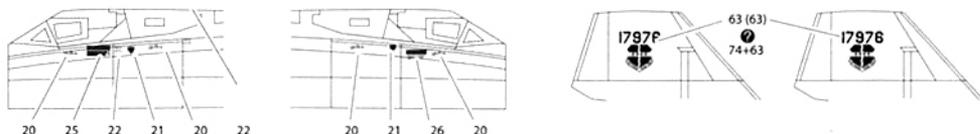
BUZZ NUMBERS (78) ON ENGINE NACELLE
엔진나셀 상면에 기체번호마킹 (78)



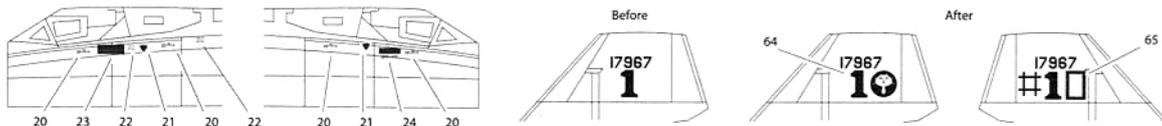
- 5** 61-7976, Det. 4, 9th SRW, RAF Mildenhall, 1977. The unit shield was painted to many aircrafts, including 976 and 979.

영국 밀덴홀에 배치된 제4분견대 소속의 61-7976, 1977년. 이외에도 979번기 등이 제9전술비행단의 마크를 그려넣고 있다.

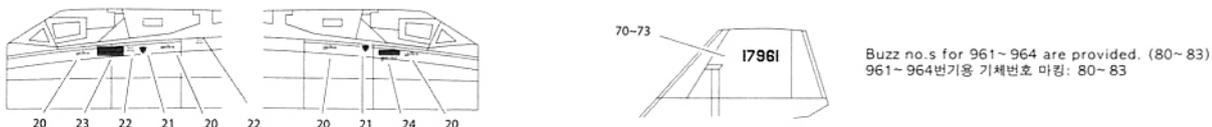
BUZZ NUMBERS (79)
ON ENGINE NACELLE
엔진나셀 상면에
기체번호마킹 (79)



- 6** 61-7967, Det. 1, 9th SRW, Osan AB, Korea. In Dec, 1968, 967 paid an unscheduled visit to Osan AB, Korea due to some problem. During her stay, crew from Det. 2 (now 5th RS) flying (even until today) U-2 planes from Osan, marked her to be No. 10 with their "Black cat" logo and the cheapest aircraft ever - 69 cents. (Marking No. 16 on fuselage, port and Buzz no. #76)
 1968년 12월, 카데나기지의 제1분견대 소속의 967번기가 기체이상으로 오산기지에 착륙하였을 당시, 오산기지에 전개되어 오늘날까지도 U-2 정찰기를 운용하는 당시 제2분견대 (현 제5전술정찰비행대) 인원이 No.1이던 기체를 자신들의 부대마크를 응용하여 No.10(꿀짜) 로 만들어 버린 데 더해 69센트짜리 매패이라는 낙서를 해 놓았다. (동체 상면 16번 데칼 및 기체번호마킹 #76)



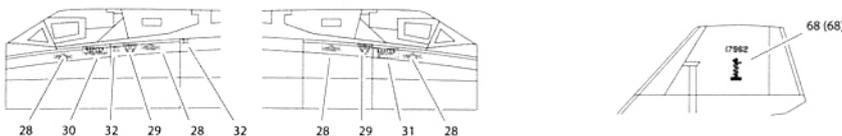
- 7** With a few exception, such tail markings were temporary and many SR-71s flew their missions only with their tail numbers on. 몇몇의 예외를 제외하면 미역의 마킹은 일시적인 것이었으며, 많은 SR-71이 기체번호만 그려진 상태로 비행했다.



- 8** 61-7962, 9th SRW, Beale AFB, mid 80s. 제9전략정찰비행단의 본거지인 빌 기지에서 80년대 중반에 촬영된 61-7962.



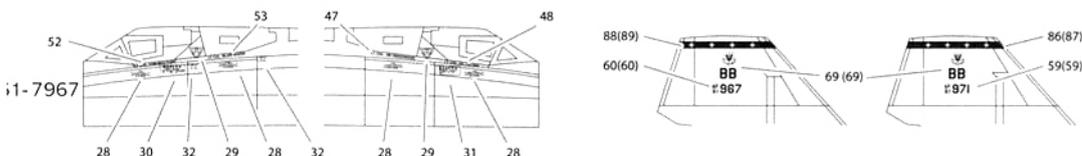
- 9** 61-7962, Det 1, 9th SRW. With the retirement of SR-71, 962 was the last SR-71 to leave Kadena in 1990 with det.1's markings on. 1990년 SR-71의 퇴역에따라 마지막으로 카데나를 떠난 기체인 61-7962번기는 제1분견대의 마크를 그려놓고 있었다.



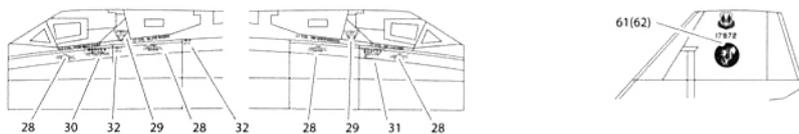
- 10** 9th SRW, Beale AB. Once retired in 1990, 3 SR-71 are ordered to return to duty in 1995 and 971 was the first of them. 퇴역했던 SR-71 가운데 3기를 현역으로 복귀하도록 하는 명령에 따라 1995년 61-7971 등이 다시 비행가능하게 되었다.



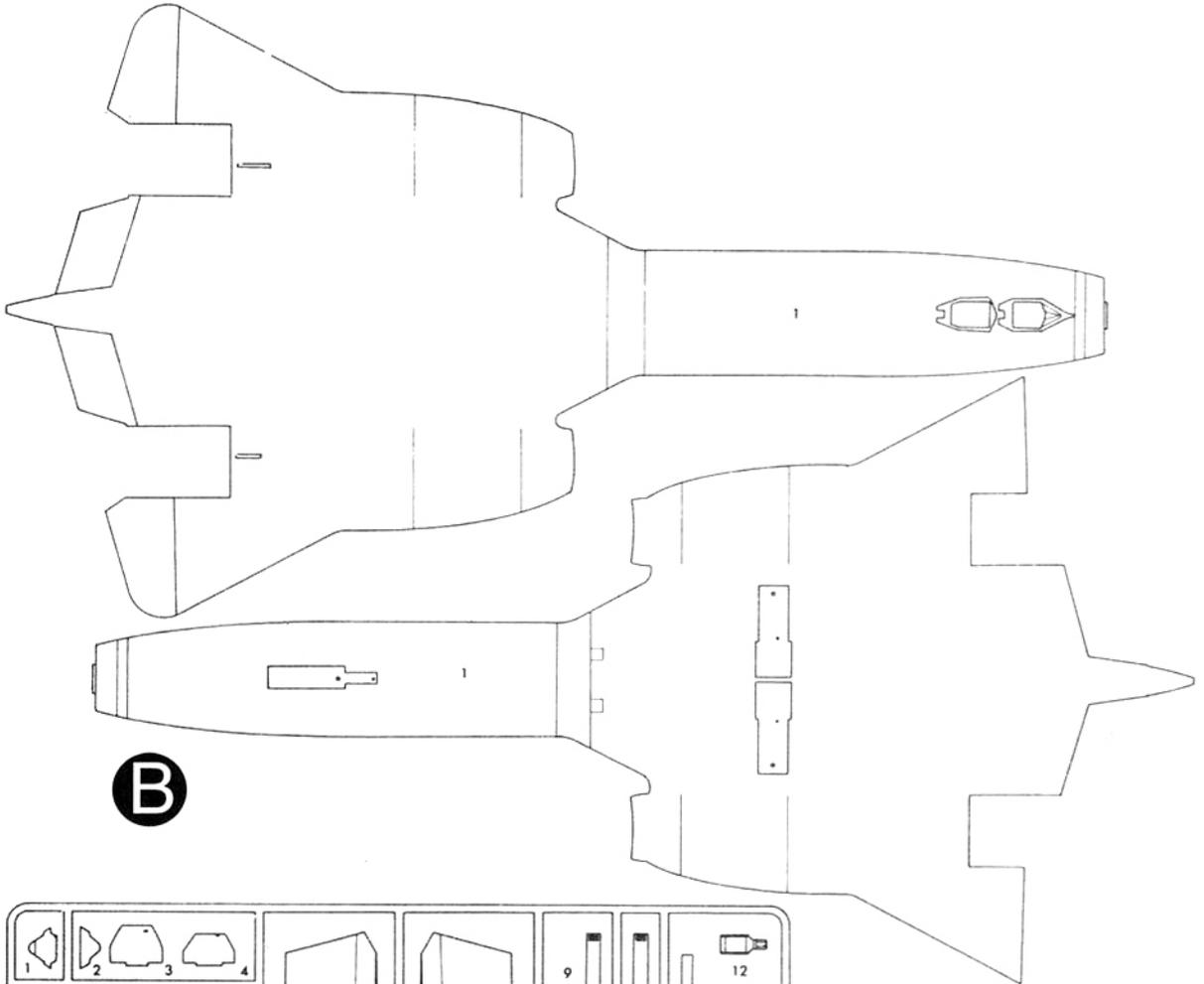
- 11** Same unit. Though they became mission ready after 2 years of reactivation sequence, they came to retire - again, in 1998. 약 2년여에 걸쳐 임무수행에 필요한 준비를 마쳤으나 결국 1998년 다시 퇴역하게 되는 61-7967 및 61-7971.



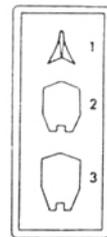
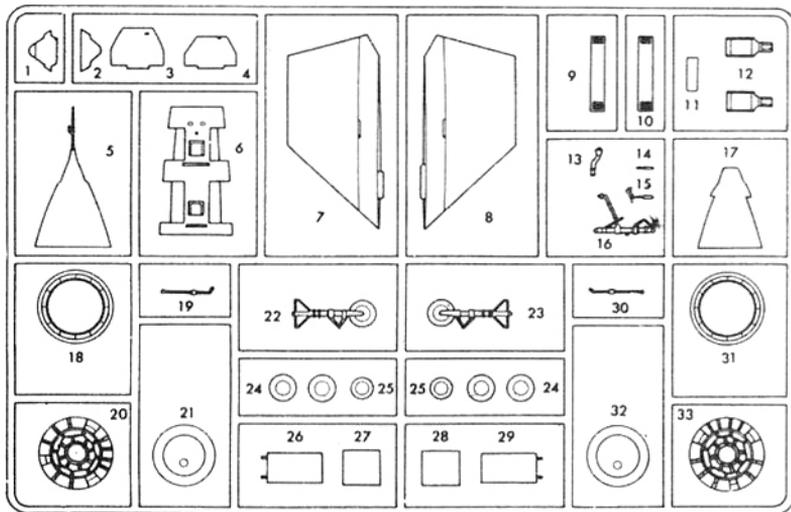
- 12** After its (first) retirement, 61-7972 flew to Smithsonian Museum, marking unbeatable recodes for manned aircraft. She now is displayed there - will this Jet fire again?
 1990년의 퇴역결정 이후 61-7972는 유인항공기로서 전무후무한 속도기록을 세웠으며, 마지막으로 스미소니언 박물관으로 향했다.



A



B



D

C

ACADEMY
HOBBY MODEL KITS

ACADEMY
ACADEMY PLASTIC MODEL CO., LTD.
521-1, Yonghyeon-dong, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do, Korea
고객상담센터: 080-969-7000